

**Règlement numéro 312 interdisant provisoirement certaines interventions, certains travaux et utilisations d'immeubles susceptibles d'augmenter la demande en eau potable, les débits et charges polluantes rejetés au réseau d'égout sanitaire de la Ville de Saint-Césaire**

**VILLE DE SAINT-CÉSAIRE  
MRC DE ROUVILLE  
PROVINCE DE QUÉBEC**

---

**Règlement numéro 312  
interdisant provisoirement  
certaines interventions,  
certains travaux et  
utilisations susceptibles  
d'augmenter la demande  
en eau potable, les débits  
et charges polluantes  
rejetés au réseau d'égout  
sanitaire de la Ville de  
Saint-Césaire**

---

**Considérant** les pouvoirs habilitants prévus aux articles 29 à 31 de la *Loi sur les compétences municipales* (RLRQ, c. C-47) pour l'adoption d'un règlement provisoire visant à interdire toute intervention susceptible de créer des besoins excédant la capacité d'un système d'alimentation en eau, d'égout ou d'assainissement des eaux ou d'entraîner une insuffisance des ressources en eau ou d'en détériorer la qualité;

**Considérant** qu'un préavis relatif à la délivrance d'une attestation d'assainissement par le ministère de l'Environnement de la Lutte contre les changements climatiques, Faune et Parcs a été émis à la Régie d'assainissement des eaux usées Rougemont / Saint-Césaire en septembre 2023 et que celle-ci doit démontrer le respect des conditions, restrictions et interdictions applicables à l'exploitation de l'ouvrage municipal d'assainissement afin de recevoir l'attestation requise;

**Considérant** que les rapports 2023 fournis par la Régie intermunicipale d'assainissement des eaux usées de Rougemont / Saint-Césaire font état que la capacité maximale des installations est périodiquement excédée, notamment en période de débit de pointe;

**Considérant** qu'un mandat d'amélioration de capacité de traitement des eaux usées de la Régie d'assainissement a été octroyé pour l'exécution de travaux correctifs en mai 2023;

**Considérant** que la Ville a fait réaliser un Plan directeur du réseau d'égout lequel a été produit en août 2023 et indique, qu'en certaines circonstances, les capacités du réseau sont excédées et que des travaux devront être réalisés pour permettre l'augmentation de débit afin d'assurer la planification le remplacement et la prolongation d'équipements et de réseau sanitaire;

**Considérant** également qu'en février 2024 un mandat de suivi annuel des puits d'approvisionnement en eau potable a été octroyé à LNA Hydrogéologie et qu'il y est préconisé qu'une panoplie de mesures soient prises pour assurer la protection et la pérennité des nappes phréatiques;

**Considérant** qu'une telle situation représente un enjeu majeur pour la Ville tant en matière de protection de l'environnement qu'en matière de sécurité et salubrité;

**Règlement numéro 312 interdisant provisoirement certaines interventions, certains travaux et utilisations d'immeubles susceptibles d'augmenter la demande en eau potable, les débits et charges polluantes rejetés au réseau d'égout sanitaire de la Ville de Saint-Césaire**

**Considérant** que l'imposition provisoire de certaines interdictions sur son territoire accorde au Conseil municipal de la Ville le sursis nécessaire afin de mettre à niveau les infrastructures d'assainissement des eaux usées et d'alimentation en eau potable;

**Considérant** que la Ville procédera à un exercice de consultation publique et de présentation des solutions applicables durant cette période d'interdiction provisoire, tel que prévu à l'article 31 de la *Loi sur les compétences municipales* (RLRQ, c. C-47);

**En conséquence, il est proposé par Michel Denicourt**

**Et résolu** que le règlement portant le numéro 312 soit adopté et qu'il soit décrété et statué ce qui suit :

## **CHAPITRE I**

### **Dispositions déclaratoires et interprétatives**

#### **1- Titre du règlement**

Le présent règlement s'intitule « règlement numéro 312 interdisant provisoirement certaines interventions, certains travaux et utilisations d'immeubles susceptibles d'augmenter la demande en eau potable, les débits et charges polluantes rejetés au réseau d'égout sanitaire de la Ville de Saint-Césaire ».

#### **2- Territoire d'application**

Le présent règlement s'applique à l'intérieur du périmètre d'urbanisation délimité en rouge, tel que défini à l'annexe B du Règlement de Zonage intitulé « Plan de zonage carte 1 de 2 » ainsi qu'à l'intérieur des zones n<sup>os</sup> 507 et 509 sur ce même plan.

#### **3- Objet**

Ce règlement provisoire vise plusieurs objets ayant une incidence sur la demande en eau potable provenant de l'aqueduc municipal, ainsi qu'au regard des capacités des réseaux d'égouts municipaux. Sous réserve de certaines exceptions, ce règlement promulgue les interdictions suivantes :

- a) L'ouverture et le prolongement de nouvelles rues ;
- b) Les projets résidentiels dont l'effet est d'ajouter un ou plusieurs logements ;
- c) Les nouveaux raccordements et branchements d'immeubles ;
- d) La construction, l'agrandissement, la rénovation, la conversion ou le remplacement d'un usage à l'intérieur d'un bâtiment commercial ou industriel, dont l'effet est d'augmenter les rejets d'eaux usées dans le réseau d'égout sanitaire de la Ville.

#### **4- Immeubles concernés**

Le présent règlement s'applique à un lot ou une partie de lot, un terrain ou une partie de terrain, un bâtiment ou une partie de bâtiment, une construction ou une partie de construction, le cas échéant, lesquels doivent se conformer aux dispositions du présent règlement.

**Règlement numéro 312 interdisant provisoirement certaines interventions, certains travaux et utilisations d'immeubles susceptibles d'augmenter la demande en eau potable, les débits et charges polluantes rejetés au réseau d'égout sanitaire de la Ville de Saint-Césaire**

**5- Assujettissement**

Toute personne morale de droit public ou de droit privé et toute personne physique sont assujetties au présent règlement.

**6- Validité**

Le Conseil adopte le présent règlement dans son ensemble et également titre par titre, chapitre par chapitre, article par article, paragraphe par paragraphe, sous-paragraphe par sous-paragraphe et alinéa par alinéa, de sorte que, si un titre, un chapitre, un article, un paragraphe, un sous-paragraphe ou un alinéa du présent règlement était ou devrait être un jour déclaré nul, les autres dispositions du règlement demeuraient en vigueur. Le règlement reste en vigueur et est exécutoire jusqu'à ce qu'il soit modifié ou abrogé.

**7- Préséance du règlement**

Le présent règlement obtient préséance sur toute disposition incompatible contenue dans un autre règlement de la Ville. Aucun permis ou certificat ne peut être délivré en vertu d'un autre règlement à moins de respecter en préséance les dispositions du présent règlement.

**8 - Renvois**

Tous les renvois à un autre règlement contenus dans le présent règlement sont ouverts, c'est-à-dire qu'ils s'étendent à toute modification que pourrait subir un autre règlement faisant l'objet du renvoi postérieurement à l'entrée en vigueur du règlement.

**9 - Durée de validité**

Le présent règlement étant lié par le terme dont dispose l'article 29 de la Loi sur les compétences municipales (RLRQ, c. C-47), demeure en vigueur pour une période fixe de deux (2) ans à compter de son entrée en vigueur. Ce terme est renouvelable selon les dispositions de la Loi.

**10 - Lois et règlements du Québec et du Canada**

Aucun article du présent règlement ne peut avoir pour effet de soustraire toute personne à l'application d'une loi ou d'un règlement du Québec ou du Canada.

**11 - Interprétation du texte**

Les règles suivantes s'appliquent dans l'interprétation du présent règlement :

- a) L'emploi du verbe au présent inclut aussi le futur ;
- b) Le singulier comprend le pluriel et vice versa, à moins que le sens n'indique clairement qu'il ne peut logiquement en être ainsi ;
- c) Avec l'emploi sur mot « doit » ou « sera », l'obligation est absolue ; le mot « peut » induit un sens optionnel ;
- d) Le genre masculin comprend le genre féminin et inversement ;
- e) Les plans, annexes, tableaux, grilles, diagrammes, graphiques, symboles et toute autre forme d'expression autre que le texte proprement dit et contenu dans le présent règlement en font partie intégrante.

**Règlement numéro 312 interdisant provisoirement certaines interventions, certains travaux et utilisations d'immeubles susceptibles d'augmenter la demande en eau potable, les débits et charges polluantes rejetés au réseau d'égout sanitaire de la Ville de Saint-Césaire**

## **12 - Règle d'interprétation entre une disposition générale et une disposition spécifique**

En cas d'incompatibilité entre deux dispositions à l'intérieur de ce règlement, la disposition spécifique prévaut sur la disposition générale. Lorsqu'une restriction ou une interdiction imposée par ce règlement ou encore l'une de ses dispositions se révèle incompatible ou en désaccord avec une autre disposition de ce règlement, la disposition la plus restrictive ou prohibitive doit s'appliquer à moins qu'il n'y ait une indication contraire.

## **13 - Règle d'interprétation en cas de contradiction**

Dans le présent règlement, à moins d'indication contraire, les règles suivantes s'appliquent :

- a) En cas de contradiction entre le texte et un titre, le texte prévaut ;
- b) En cas de contradiction entre le texte et toute autre forme d'expression, le texte prévaut ;
- c) En cas de contradiction entre les données d'un tableau et un graphique, les données du tableau prévalent.

## **14 - Références à une loi**

Les références à une loi, ou un règlement sont mentionnés strictement à titre de renseignement. Toute formule abrégée de renvoi à une loi, ou un règlement s'avèrent suffisants si elle est intelligible et aucune formule particulière n'est de rigueur.

## **15 - Définitions**

Dans le présent règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, les termes employés réfèrent aux définitions prévues au règlement de Zonage. Outre les définitions spécifiques suivantes, un mot ou une expression n'apparaissant pas dans les définitions de référence se voit attribuer le sens ou la signification prévue au Grand dictionnaire terminologique de l'Office québécois de la langue française (l'Office), et en absence d'une définition à l'Office, au sens communément reconnu.

- a) **Règlement de Zonage**  
Le règlement de Zonage numéro 92-2005 et amendements de la Ville de Saint-Césaire;
- b) **Règlement des Permis et certificats**  
Le règlement des Permis et certificats numéro 95-2005 et amendements de la Ville de Saint-Césaire;
- c) **Le ministère**  
Le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs;
- d) **Raccordement et branchement**  
Les mots « raccordement » et « branchement » se voient attribuer leur signification respectivement définie au règlement numéro 198 concernant les Raccordements aux services d'aqueduc et d'égout de la Ville de Saint-Césaire;
- e) **Le réseau d'égout**  
Le réseau d'égout sanitaire de la Ville de Saint-Césaire, incluant toute section du réseau combinant la fonction sanitaire et pluviale;

**Règlement numéro 312 interdisant provisoirement certaines interventions, certains travaux et utilisations d'immeubles susceptibles d'augmenter la demande en eau potable, les débits et charges polluantes rejetés au réseau d'égout sanitaire de la Ville de Saint-Césaire**

**f) Tiers qualifié**

Un professionnel au sens de l'article 1 du Code des professions (chapitre C-26) dont l'ordre régit l'exercice de l'activité professionnelle visée par les exigences du présent règlement, notamment, un ingénieur membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec.

**CHAPITRE II**

**Dispositions administratives**

**16 - Autorité compétente**

Le directeur du service de l'Urbanisme, ainsi que l'inspecteur en bâtiments et en environnement, sont chargés de l'administration, de l'application et agissent à titre d'autorité compétente aux fins du présent règlement. Dans le présent règlement, l'utilisation de l'expression « service de l'Urbanisme » équivaut à l'utilisation de l'expression « autorité compétente ».

**17 - Pouvoirs et devoirs de l'autorité compétente**

Les devoirs et pouvoirs du directeur du service de l'Urbanisme et de l'inspecteur en bâtiments et en environnement sont définis au règlement des Permis et certificats avec les adaptations nécessaires. Pour s'acquitter de ses fonctions, l'autorité compétente peut s'adjoindre les services de professionnels (tiers qualifiés).

**18 - Autorisations municipales – permis et certificats**

En sus des dispositions applicables au règlement de Permis et certificats, il est interdit de procéder à tous travaux de construction, ouvrages, remplacement, occupation ou conversion d'usage visé par une interdiction énoncée au présent règlement, sans obtenir au préalable un permis de construction ou un certificat d'autorisation délivré par l'autorité compétente.

Toute demande de permis ou de certificat d'autorisation, doit être transmise à l'autorité compétente, signée par le propriétaire ou son mandataire autorisé et accompagnée de la documentation exigée en vertu de la réglementation d'urbanisme et municipale de la Ville de Saint-Césaire, incluant celle exigée au présent règlement.

**CHAPITRE III**

**Dispositions relatives aux rues**

**19 - Ouverture et prolongement de rues**

L'ouverture ou le prolongement d'une rue publique, ou privée, est interdite.

**20 – Lotissement aux fins d'ouverture de rues**

Il est interdit de procéder à toute opération cadastrale, ainsi qu'à tout morcellement de lots faits par aliénation, en vue de procéder à l'ouverture ou la désignation d'une nouvelle rue publique, ou privée.

**21 - Exception**

Malgré les articles 19 et 20, le prolongement d'une rue publique existante est autorisé si la rue ne contient aucune infrastructure d'égout sanitaire, ou si la Ville obtient une autorisation ministérielle, tel que prévu à la Loi applicable.

**Règlement numéro 312 interdisant provisoirement certaines interventions, certains travaux et utilisations d'immeubles susceptibles d'augmenter la demande en eau potable, les débits et charges polluantes rejetés au réseau d'égout sanitaire de la Ville de Saint-Césaire**

## **CHAPITRE IV**

### **Dispositions relatives à l'ajout de logements**

#### **22 - Champ d'application**

Les dispositions du présent chapitre s'appliquent à tout projet impliquant un usage issu de la catégorie d'usages « résidentiel », au sens du règlement de Zonage.

#### **23 - Ajout d'un logement**

Il est interdit d'ériger, de rénover ou d'agrandir un bâtiment principal lorsqu'un tel projet implique l'ajout d'un logement ou plus sur le terrain.

#### **24 – Lotissement aux fins résidentielles**

Il est interdit de procéder à toute opération cadastrale, ainsi qu'à tout morcellement de lots faits par aliénation, en vue de l'érection, de la rénovation ou de l'agrandissement d'un bâtiment principal, lorsque l'opération cadastrale ou le morcellement a pour objectif d'ajouter un logement ou plus sur le terrain.

#### **25 - Exceptions**

Malgré les articles 23 et 24, un certificat d'autorisation, un permis de construction, un permis de lotissement peut être délivré dans les cas suivants :

- a) La reconstruction d'un bâtiment détruit ou endommagé suite à un sinistre, sans ajout de logement quant à l'occupation exercée conformément à la réglementation applicable au jour de l'entrée en vigueur du présent règlement;
- b) La reconstruction d'un bâtiment démoli suite à la délivrance d'un permis de démolition, sans ajout de logement quant à l'occupation exercée conformément à la réglementation applicable au jour de l'entrée en vigueur du présent règlement;
- c) La reconstruction d'un bâtiment démoli à la suite d'une ordonnance d'un tribunal, sans ajout de logement quant à l'occupation exercée conformément à la réglementation applicable à la plus antérieure des dates entre le jour du jugement et celui de l'entrée en vigueur du présent règlement;
- d) L'aménagement d'un (1) logement intergénérationnel, conformément aux normes et dispositions prévues en l'espèce au règlement de Zonage;
- e) Un projet de nouvelle construction conforme à la réglementation municipale applicable, lorsqu'il est projeté sur un lot vacant doté d'un raccordement et d'entrées de service destinées aux branchements privés, lesquelles doivent avoir été installées au plus tard à la date d'entrée en vigueur du présent règlement;

**Règlement numéro 312 interdisant provisoirement certaines interventions, certains travaux et utilisations d'immeubles susceptibles d'augmenter la demande en eau potable, les débits et charges polluantes rejetés au réseau d'égout sanitaire de la Ville de Saint-Césaire**

- f) Un projet de modification ou de changement d'usage impliquant le remplacement d'une activité commerciale par l'instauration de nouveaux logements, si le projet respecte la réglementation applicable et conditionnellement au dépôt d'une étude de débits et de charges préparée, signée et scellée par un tiers qualifié, attestant que les eaux rejetées au réseau d'égout ne seraient pas supérieures ni en débit (volume hydraulique), ni en charges polluantes.

Ce document (étude de débits et charges) doit être préparé selon la littérature faisant autorité en la matière, notamment la Directive 004, incluant tout avis de changement émis par le ministère, et le Tableau 2.1 des Débits domestiques de conception fondés sur le Guide pour l'étude des technologies conventionnelles de traitement des eaux usées d'origine domestique publié par le ministère, ou tout autre document accepté par ce dernier.

**CHAPITRE V**  
**Dispositions relatives aux nouveaux raccordements et branchements**

**26 - Champ d'application**

Les dispositions du présent chapitre s'appliquent à toute demande de nouveau raccordement, toute demande de nouveau branchement et toute demande visant le surdimensionnement de ces derniers.

**27 - Branchement et raccordement**

Il est interdit d'effectuer un nouveau raccordement, ou un nouveau branchement, ainsi que de surdimensionner ceux existants.

**28 - Exceptions**

Malgré les articles 26 et 27, un permis de raccordement peut être délivré dans les cas suivants :

- a) pour le raccordement au réseau d'aqueduc, sous réserve de son approbation par le service des Travaux publics de la Ville de Saint-Césaire ;
- b) pour la réfection et le remplacement de conduites désuètes, endommagées ou brisées en préservant leurs dimensions d'origine au moment du bris, et ce, sous réserve de son approbation par le service des Travaux publics de la Ville de Saint-Césaire ;
- c) pour un équipement, un bâtiment ou une installation de nature publique ou institutionnelle.

**CHAPITRE VI**  
**Dispositions relatives à un bâtiment commercial ou industriel**

**29 - Champ d'application**

Les dispositions du présent chapitre s'appliquent à tout projet impliquant un usage issu de la catégorie d'usage « commerciale » ou « industrielle » au sens du règlement de Zonage.

**Règlement numéro 312 interdisant provisoirement certaines interventions, certains travaux et utilisations d'immeubles susceptibles d'augmenter la demande en eau potable, les débits et charges polluantes rejetés au réseau d'égout sanitaire de la Ville de Saint-Césaire**

### **30 - Érection, rénovation ou agrandissement d'un bâtiment principal**

Il est interdit d'ériger, de rénover ou d'agrandir tout bâtiment dont l'usage est de nature commerciale ou industrielle, lorsqu'un tel projet est susceptible d'entraîner l'augmentation des rejets d'eaux usées dans le réseau d'égout de la Ville, ou de leurs charges polluantes, eu égard à la situation qui prévalait pour ce même immeuble à la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

### **31 - Nouveaux usages**

Il est interdit de transformer ou de convertir un usage existant de nature commerciale ou industrielle, ou de le remplacer par un nouvel usage de nature commerciale ou industrielle, lorsque ces activités sont susceptibles d'augmenter les rejets d'eaux usées dans le réseau d'égout de la Ville, ou de leurs charges polluantes, eu égard à la situation qui prévalait pour ce même usage à la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

### **32 - Augmentation des rejets**

Pour les fins d'application des articles 30 et 31, est considéré comme susceptible d'augmenter les rejets d'eaux usées dans le réseau d'égout de la Ville, un projet entraînant une augmentation du débit en litres par jour évalué en fonction de la Directive 004, incluant tout avis de changement émis par le ministère, et le Tableau 2.1 des Débits domestiques de conception fondés sur le Guide pour l'étude des technologies conventionnelles de traitement des eaux usées d'origine domestique publié par le ministère, ou tout autre document accepté par ce dernier.

### **33 - Exceptions**

Malgré les articles 30 et 31, un permis de construction ou un certificat d'autorisation peut être délivré dans le cas suivant :

- a) Un projet de modification ou de changement d'usage, impliquant un nouvel usage commercial ou industriel, si le projet respecte la réglementation applicable et conditionnellement au dépôt d'une étude de débit et de charges préparée par un tiers qualifié en fonction de la documentation édictée à l'article 32 du présent règlement et attestant que les eaux rejetées au réseau d'égout ne seraient pas supérieures ni en débit (volume hydraulique), ni en charges polluantes, eu égard à la situation qui prévalait pour ce même usage à la date d'entrée en vigueur du présent règlement;
- b) Un projet de modification ou de changement d'usage, impliquant exclusivement un nouvel usage commercial issu de la même « classe d'usages » telles que définies au chapitre 3 du règlement de Zonage, si le projet respecte la réglementation applicable et conditionnellement à ce que le débit des eaux rejetées au réseau d'égout ne soit pas supérieure à l'activité remplacée. Le calcul du débit est établi en fonction de la documentation édictée à l'article 32 du présent règlement.

## **CHAPITRE VI Dispositions pénales**

### **34 – Infractions et pénalités**

Sans préjudice aux autres recours de la Ville, quiconque fait défaut ou néglige de remplir quelque obligation que ce règlement lui impose, ou contrevient de quelque façon à ce règlement, commet une infraction et s'expose à titre de « contrevenant » aux amendes et recours prévus au règlement des Permis et certificats.

**Règlement numéro 312 interdisant provisoirement certaines interventions, certains travaux et utilisations d'immeubles susceptibles d'augmenter la demande en eau potable, les débits et charges polluantes rejetés au réseau d'égout sanitaire de la Ville de Saint-Césaire**

### **35 - Fausse déclaration**

Commet également une infraction qui le rend passible des peines prévues à l'article 34 du présent règlement toute personne qui, afin d'obtenir un certificat, un permis, une permission ou une approbation en vertu du règlement, fait une déclaration à l'autorité compétente en sachant qu'elle est fausse ou trompeuse ou produit des documents erronés.

### **36 - Contrevenants**

Sera reconnu à titre de « contrevenant » au présent règlement :

- a) quiconque commet directement l'infraction ;
- b) quiconque conseille, encourage ou incite une tierce personne à commettre une infraction ;
- c) tout propriétaire, locataire ou occupant d'une propriété immobilière ou mobilière qui cause, tolère ou laisse subsister une infraction ou dont la propriété qu'il possède, loue ou occupe n'est pas conforme à l'une des dispositions du présent règlement.

Tout contrevenant est passible des pénalités prévues à l'article 34 du présent règlement, de même qu'aux autres recours prévus à son article 37.

### **37 - Autres recours**

Outre les recours de nature pénale, la Ville peut exercer devant les tribunaux compétents tous les autres recours nécessaires pour faire respecter les dispositions du présent règlement. Notamment, la Ville peut obtenir une ordonnance de la Cour supérieure du Québec pour la cessation d'une utilisation du sol incompatible avec le présent règlement, et le cas échéant, ordonnant aux frais du propriétaire l'exécution des travaux requis pour la démolition de toute construction y étant associée, incluant la remise en état du terrain.

La Ville pourra également être autorisée à exécuter les travaux de démolition et de remise en état du terrain aux frais du propriétaire de l'immeuble.

## **CHAPITRE VII Disposition finale**

### **37 - Entrée en vigueur**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

\_\_\_\_\_  
Luc Forand, Maire  
Maire

\_\_\_\_\_  
M<sup>e</sup> Isabelle François  
Directrice générale et greffière

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Transmission aux élus projet :     | 2024-06-05 et 2024-06-11                  |
| Publié sur site web :              | 2024-06-11                                |
| Avis de motion :                   | 2024-06-11 sous résolution n° 2024-06-208 |
| Adoption projet :                  | 2024-06-11 sous résolution n° 2024-06-209 |
| Avis public – consultation         | 2024-06-19                                |
| Consultation publique sur projet : | 2024-07-16                                |
| Transmission aux élus:             | 2024-08-08 et 2024-08-13                  |
| Publié sur site web :              | 2024-08-13                                |
| Adoption :                         | 2024-08-13 sous résolution n° 2024-08-260 |
| Avis de promulgation :             | 2024-08-19                                |

### **Publication en conformité du règlement municipal n° 2018-260**

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Affiché à l'hôtel de Ville :      | 2024-08-19 |
| Publié sur site web de la Ville : | 2024-08-19 |
| En vigueur :                      | 2024-08-19 |